Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Teiletypgenehmigung
National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Sonder-Stabilisator

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type of the following approval object

Anti-roll bar

§22 102206*00

Genehmigungsnummer**: 102206*00**
Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
   Holder of the approval:
   H & R Spezialfedern GmbH & Co. KG
   DE-57368 Lennestadt

2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
   If applicable, name and address of representative:
   Entfällt
   Not applicable

3. Typbezeichnung:
   Type:
   33516

elektronisch gesiegelt
Kraftfahrt-Bundesamt
12.08.2026
08:44:55 UTC
Typgenehmigung

Genehmigungsnummer: **102206*00**
Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer`s trademark

Ausführungsbezeichnung
Version designation

Genehmigungszeichen
Approval identification

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
Siehe Punkt II.2 des Prüfberichtes
See item II.2 of the test report

6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
29.07.2026

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
262KG0072-00

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Nach dieser Genehmigung darf das Genehmigungsobjekt „Sonder-Stabilisator“ nur gemäß
The approval object *„Anti-roll bar“* shall only be used in accordance with

Punkt III. des Prüfberichtes
Item III. of the test report

und unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden.
and under the specified conditions mentioned there.

§22 102206*00

Genehmigungsnummer: **102206*00**
Approval number:

10. Bemerkungen:
Remarks:
Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
Siehe Prüfbericht
See test report

12. Die Genehmigung wird **erteilt**
Approval is **granted**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
Entfällt
Not applicable

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **11.08.2026**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

M. Hinrichsen
Markus Hinrichsen

KRAFTFAHRT-BUNDESAMT 609

Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index

§22 102206*00

Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package

Nummer der Genehmigung**: 102206*00**
Approval No.

Ausgabedatum: Date of issue:	**11.08.2026**	letztes Änderungsdatum: last date of amendment:	**--**

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.: Test report(s) No.: **262KG0072-00**	Datum: Date **29.07.2026**
Beschreibungsbogen Nr.: Information document No.: **Entfällt** **Not applicable**	Datum: Date
Liste der Änderungen: List of modifications: **Entfällt** **Not applicable**	Datum: Date

§22 102206*00

Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **102206*00**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 102206

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.
Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.
Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

§22 102206*00

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg,** schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Approval No.: **102206*00**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.
Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.
Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

§22 102206*00

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16,
DE-24944 Flensburg.**

Prüfbericht Nr. / *Test Report No.* : **262KG0072-00**
zur TTG Nr. / *for TTG No.* : **KBA 102206**
Prüfgegenstand / *Object* : **Sonder-Stabilisator** / *special anti-roll bar*
Typ / *Type* : **33516**
Hersteller / *Manufacturer* : **H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**

PRÜFBERICHT
TEST REPORT

gemäß §22 StVZO in Verbindung mit §20 StVZO
in accordance with §22 StVZO in conjunction with §20 StVZO

zur Erteilung einer Teiletypgenehmigung (TTG)
for granting a national type approval (TTG)

Genehmigungs Nr. / *Approval No.*	:	102206
Genehmigungsstand / *Approval status*	:	00
für das Teil / den Änderungsumfang *for the component / scope of modification*	:	Sonder-Querstabilisatoren *special anti-roll bars*
Typ / *Type*	:	33516
Hersteller / *Manufacturer*	:	H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

Gliederung des Prüfberichts (Absatz Nr.):
Structure of the test report (passage No.):

I. Allgemeine Angaben / *General information*

II. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil
Description of the conversion and details of the vehicle part

III. Verwendungsbereich / *Application range*

IV. Hinweise und Auflagen / *Guidance information and requirements*

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse / *Bases of testing and test results*

VI. Anlagen / *Annex*

VII. Schlussbescheinigung / *Statement of conformity*

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichts ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig.

This test report may only be reproduced and published by the client and only in full. Reproduction and publication of extracts of the test report is only permitted with the written authorisation of the Technical Service.

I. Allgemeine Angaben
General information

Name und Anschrift des Herstellers *Name and address of the manufacturer*	:	H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG Elsper Str. 36 57368 Lennestadt
Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) *Make (trade name of the manufacturer)*	:	H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG
Name und Anschrift des Antragstellers *Name and address of the applicant*	:	wie Hersteller / *like manufacturer*

II. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil
Description of the conversion and details of the vehicle part

Einbau von H&R Querstabilisatoren an der Vorder- und Hinterachse zur Verringerung der Rollneigung des Aufbaus und Veränderung des Kurvenverhaltens. Die Verwendung des Vorderachsstabilisators ist auch ohne den Hinterachsstabilisator zulässig.

Fitting of H&R anti-roll bars at the front- and rear axle to decrease the curl of the vehicle body and to modify the cornering ability. Optional use of front anti-roll bar without the rear anti-roll bar is allowed.

§22 102206*00

II.1 Technische Beschreibung
Technical description

Hersteller / *Manufacturer*	: H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG
Typ / *Type*	: 33516
Hersteller Artikel-Nr. *Manufacturer Article-No.*	: 33516-1/-2, 33703-1/-2
Art / *Kind*	: Querstabilisator / *anti-roll bar*
Werkstoff / *Steel grade*	: 55Cr3 wahlweise / *optional* 51CrV4
Korrosionsschutz / *Corrosion protection*	: Kunststoffbeschichtung / *powder coating*

	Achse 1 / *Axle 1*		**Achse 2** / *Axle 2*
Kennzeichnung / *Marking*	33516-1 VA (F)	HR 33703 VA (F)	HR 33703 HA (R)
Drahtdurchmesser in mm *Wire diameter in mm*	34,0	34,0	27,0
Schaftlänge in mm *Length of shaft in mm*	820,0	920,0	898,0
Öffnungsmaß in mm *Opening width in mm*	1070,0	1070,0	1150,0
Schenkellänge in mm *Leg length in mm*	177 / 197	135 / 155	195,0
Verstellbarkeit / *adjustability*	2-fach / *2-way*		nicht einstellbar *not adjustable*

** Ausführungszuordnung der Stabilisatoren unter II.2 / *for allocation of anti-roll bar versions see II.2*

II.2 Kennzeichnung
Marking

Kennzeichnung *Marking*	**Ausführungszuordnung** *Allocation of anti-roll bars*	**Ort der Kennzeichnung** *location of marking*
33516-1 VA (F)	Audi A5/S5 “B10“, Audi A6 “C9”, Audi A7 “C9”	auf den Schenkeln *on the legs*
HR 33703 VA (F)	Audi A6 “C8“ + Q5/SQ5	
HR 33703 HA (R)	Audi A5/S5, A6/A7, Q5/SQ5	

Kennzeichnungsart / *Kind of marking* : Aufdruck / *imprinted*

Typzeichen / *Type mark* : KBA 102206

Zusätzlich mit Herstellerzeichen
Additional with manufacturer brand : H&R

III. Verwendungsbereich
Application range

Die Verwendung der unter Pkt. II. beschriebenen Umrüstung ist grundsätzlich an allen nachfolgend aufgeführten Fahrzeugtypen zulässig.

The use of the conversion described under point II. is generally permitted on all vehicle types listed below.

Fahrzeug-hersteller *Vehicle manufacturer*	**Fahrzeug-typ** *Vehicle type*	**Handelsbezeichnung, Ausführung** D) L) *Trade name, version* D) L)	**Typgenehmigungs-Nr.** *Type approval No.*
Audi / 0588	FY	Q5, SQ5 incl. Sportback, 4WD (quattro)	e1*2007/46*1550*00-46 +)
	F2	A6 “C8” Limousine + Avant, 4WD (quattro)	e1*2007/46*1801*00-56 +)

§22 102206*00

Fahrzeug-hersteller *Vehicle manufacturer*	**Fahrzeug-typ** *Vehicle type*	**Handelsbezeichnung, Ausführung** D) L) *Trade name, version* D) L)	**Typgenehmigungs-Nr.** *Type approval No.*
Audi / 0588	F2 ("FU") F)	Audi A5 "B10" H) incl S5 (3.0 TFSI) Limousine + Avant 2WD + 4WD (quattro)	e1*2007/46*1801*46 - . . ++)
	F2 ("FN") F)	Audi A6 "C9" H) Limousine + Avant 2WD + 4WD (quattro)	e1*2007/46*1801*52 - . . ++)
		Audi A7 "C9" H) Limousine + Avant 2WD + 4WD (quattro)	e1*2007/46*1801*51 +)

D) mit Standardfahrwerk, S-Sportfahrwerk oder S-Sportfahrwerk mit Dämpferregelung
with standard suspension, S-Sport Suspension or S-Sport Suspension with adjustable dampers

F) siehe Fahrzeug-Identifizierungsnummer (FIN) Pos. 7+8: Fahrzeugtypidentifizierung
see vehicle identification number (VIN) pos. 7+8: vehicle type identification

H) incl. mHEV Versionen (nicht extern aufladbar) und PHEV Versionen (Plug-in-Hybrid)
incl. mHEV versions (not external chargable) and PHEV versions (Plug-in-Hybrid)

L) nicht für Fahrzeuge mit Luftfederung / *not for vehicles with air suspension*

+) in Bezug auf die Richtlinie 2007/46/EG, zuletzt geändert durch die VO (EG) Nr. 2019/543
with regard to Directive 2007/46/EC, as last amended by Regulation (EC) No. 2019/543

++) in Bezug auf die die Verordnung (EU) Nr. 2018/858, zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2024/1610 / *with regard to Regulation (EU) No. 2018/858, as last amended by Regulation (EU) 2024/1610*

§22 102206*00

IV. Hinweise und Auflagen
Guidance information and requirements

IV.1 Hinweise und Auflagen zum Anbau
Instructions and requirements for installation

1. Der Einbau erfolgt an den Originalbefestigungspunkten der serienmäßigen Stabilisatoren unter Verwendung der von H&R mitgelieferten Gummilager und Lagerschellen.
   The anti-roll bar must be mounted at the original fixing points of the standard anti-roll bar by using the rubber bearings (anti-roll bar bushings) and bearing clamps provided by H&R.

2. Der Einbau der H&R Querstabilisatoren ist in Kombination an der Vorder- und Hinterachse oder nur an der Vorderachse zulässig.
   Fitting of the H&R anti-roll bars is allowed in combination on front- and rear axle or only on the front axle.

3. Hinweis zur Montage und Einstellung von Stabilisatoren:
   Je härter die Einstellung, desto geringer wird die Rollneigung und Seitenführungskraft der jeweiligen Achse.

Kurzer Hebelarm / Schenkellänge (inneres Loch) = harte Einstellung
Langer Hebelarm / Schenkellänge (äußeres Loch) = weiche Einstellung
Einstellung: vorne weich, hinten hart → fördert Übersteuern
Einstellung: vorne hart, hinten weich → fördert Untersteuern

Guidance information for mounting and setting of anti-roll bars:
The harder the setting, the less are the curl and the cornering force of the respective axle.
Short lever arm / leg (inner bore) = hard setting; long lever arm / leg (outer bore) = soft setting
setting: front soft, rear hard → supports oversteering
setting: front hard, rear soft → supports understeering

IV.2 Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter
Guidance information and requirements for the owner of the vehicle

1. Die Hinweise und Auflagen unter IV.3. sind zu beachten.
Guidance information and requirements under IV.3. must be observed.

2. Die Genehmigung ist mitzuführen und auf Verlangen zuständigen Personen auszuhändigen.
The approval must be carried and handed over to the responsible persons on request.

IV.3 Hinweise und Auflagen für eine Änderungsabnahme
Guidance information and requirements for acceptance of modification

1. Die unter II. aufgeführte Umrüstung ist an den unter III. aufgeführten Fahrzeugen ohne Änderungsabnahme zulässig, wenn an dem Fahrzeug (mit Ausnahme der nachfolgend aufgeführten) keine weiteren technischen Änderungen vorgenommen wurden.

   Folgende weitere technische Änderungen sind in (wahlweiser) Kombination auch ohne zusätzliche Änderungsabnahme zulässig:
   - Tieferlegungsfedern, Hersteller H&R, Typ 28710-1/-2/-3
   - Tieferlegungsfedern, Hersteller H&R, Typ 28687-1/-2/-3/-4/-5/-6/-7/-8
   - Tieferlegungsfedern, Hersteller H&R, Typ 28509, Typzeichen KBA 101296
   - Tieferlegungsfedern, Hersteller H&R, Typ 28519, Typzeichen KBA 100397
   - Distanzringe, Hersteller H&R, Typ 2025004, Typzeichen KBA 101589

   Die in den jeweiligen Genehmigungen aufgeführten Auflagen und Hinweise sind zu beachten.

   The modification mentioned under II. is admitted on the vehicles specified under III without acceptance of modification, as long as there are no further technical modifications (except the modifications listed below) carried out on the vehicle.

   The following further technical modifications are permitted in (optionally) combination even without further acceptance of modification:
   - *Lowering springs, manufacturer H&R, type 28710-1/-2/-3, type approval KBA 91662*
   - *Lowering springs, manufacturer H&R, type 28687-1/-2/-3/-4/-5/-6/-7/-8*
   - *Lowering springs, manufacturer H&R, type 28509, type approval KBA 101296*
   - *Lowering springs, manufacturer H&R, type 28519, type approval KBA 100397*

§22 102206*00

- *Wheel spacers, manufacturer H&R, type 2025004, type approval KBA 101589*

The requirements and notes listed in the respective approvals must be observed.

2. Werden am Fahrzeug weitere technische Änderungen mit gesonderten Genehmigungen vorgenommen, ist die Vorschriftsmäßigkeit des Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 3 StVZO ggf. zu bestätigen.

   If further technical changes with separate approvals are carried out on the vehicle, the conformity of the vehicle with the intended installation or attachment of parts may be necessary to be confirmed in accordance with § 19 Section 3, No. 3 StVZO (Federal German Road Licensing Regulations).

3. Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von serienmäßigen sowie weiteren Rad-/Reifenkombinationen oder Fahrwerksänderungen durch andere Federn in Verbindung mit der beschriebenen Fahrwerksänderung, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

   Es liegen gesonderte ABE/TTG/Teilegutachten vor und die dort aufgeführten Auflagen sind eingehalten.

   Provided the following conditions are complied with, there are no objections, from a technical point of view, using standard and further wheel/tyre combinations or special suspension springs in combination with the described modification to the suspension as long as the following conditions are met:

   Separate ABE/TTG/Expert Opinion On a Component approvals are available and the requirements listed therein have been fulfilled.

§22 102206*00

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse
Bases of testing and test results

V.1 Prüfgrundlage
Bases of testing

Prüfgrundlage ist das VdTÜV-Merkblatt Fahrzeug und Mobilität 751, Anhang II: "Begutachtung von Fahrzeugtiefer-/-höherlegungen", Stand: 12/2020.

The VdTÜV-Merkblatt Fahrzeug und Mobilität 751, annex II: "Begutachtung von Fahrzeugtiefer-/-höherlegungen" ("Appraisal of Lowering/Lifting of the Vehicle Body"), status: 12/2020, was used as basis of testing.

V.2 Prüfungen und deren Ergebnisse
Tests and test results

Freigängigkeit und Fahrwerk / *Clearance and suspension* **:**

Das Versuchsfahrzeug wurde u.a. einer eingehenden Fahrerprobung in verschiedenen Beladungszuständen unterzogen, sowie die Freigängigkeit von Fahrwerkskomponenten geprüft. Unter verkehrsüblichen Betriebsbedingungen wurden keine negativen Auswirkungen auf die Freigängigkeit von Fahrwerkskomponenten festgestellt.

Driving behaviour tests were carried out on the test vehicle in unloaded, partly and fully loaded condition and the clearance of motion of the suspension components was verified. No negative effects on the clearance of motion of the suspension components were noticed regarding operating conditions as usual in traffic.

Fahrverhalten / *Driving behaviour* **:**

Das Versuchsfahrzeug wurde u.a. einer eingehenden Fahrerprobung in verschiedenen Beladungszuständen unterzogen. Dabei wurde das Lenkverhalten und das Verhalten bei hohen Geschwindigkeiten geprüft. Unter verkehrsüblichen Betriebsbedingungen wurden keine negativen Auswirkungen auf die Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs festgestellt.

Driving behaviour tests were carried out on the test vehicle in unloaded, partly and fully loaded condition. Steering performance and high-speed handling was verified during these tests. No negative effects on the operational safety and roadworthiness of the vehicle were noticed regarding operating conditions as usual in traffic.

Festigkeitsprüfung / *Strength and durability* **:**

Die Stabilisatoren werden auf Grund ihres Materials und ihrer Formgebung als dauerfest eingestuft.

The anti-roll bars are classified as fatigue-resistant due to their material and shape.

Verwendungs- und Anbauprüfung / *Usability and mounting test* **:**

Der Anbau der Teile am Fahrzeug lässt sich bei Einhaltung der Montageanleitung des unter I. genannten Herstellers bzw. der Vorgaben des Fahrzeugherstellers sicher und dauerhaft ausführen.

The components are securely and durable mounted on the vehicle according to the descriptions in the assembly instruction of the manufacturer described under I. resp. the specifications of the vehicle manufacturer.

§22 102206*00

V.3 Gültigkeit der Prüfergebnisse
Validity of test results

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Abschnitt II. beschriebenen Teile unter Berücksichtigung des unter Abschnitt III. angegebenen Verwendungsbereiches.

The test results relate solely to the item(s) tested as described in II, taking into account the scope of application referred to in III.

V.4 Datum der Prüfung : 36./47. KW 2018; 21./31. KW 2026
Date of test

V.5 Ort der Prüfung : Köln / *Cologne*, Lennestadt
Place of test

VI. Anlagen
Annexes

Anlage 0 / *Annex 0* : Liste der Änderungen / *List of changes*
(1 Blatt / *1 Sheet*)

Anlage 1 / *Annex 1* : Übersicht der Zeichnungen und Beschreibungen
Listing of the drawings and descriptions
(1 Blatt / *1 Sheet*)

VII. Schlussbescheinigung
Final certification

Der beschriebene Typ entspricht den auf Seite 1 genannten Vorschriften. Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt II. dieses Berichtes aufgeführten Prüfobjekte. Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zu genehmigenden Typ repräsentativ.

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2017 bzw. EN ISO/IEC 17020:2012 durchgeführt.

The type described corresponds to the regulations stated on page 1. The test results relate exclusively to the test objects listed under point II. of this report. The test samples used were representative of the type to be approved with regard to the required performance level.

The tests were carried out in accordance with the relevant requirements of EN ISO/IEC 17025:2017 resp. EN ISO/IEC 17020:2012.

Köln / *Cologne*, 29.07.2026

Andre Bungenberg B. Eng.
Sachverständiger Technischer Dienst
Technical Expert Technical Service

§22 102206*00

Anlage 0 / *Annex 0*

Liste der Änderungen
List of changes

Es wird berichtigt *Correction of*	:	---
Es wird geändert *Modification of*	:	---
Es wird hinzugefügt *Addition of*	:	---
Es entfällt *Deletion of*	:	---
Bemerkungen *Remarks*	:	---

§22 102206*00

Anlage 1 / *Annex 1*

Übersicht der Zeichnungen und Beschreibungen
Listing of the drawings and descriptions

NR. *No.*	**Bezeichnung** *Designation*	**Nummer** *Number*	**Datum** *Date*	**Änderungsstand Prüfbericht Nr.** *Document status Test Report no.*
1.1	H&R Einbauanweisung *H&R installation instructions* 8 Blatt / *8 sheet*	HR02-X002A01-Rev.A	01.04.2025	262KG0072-00
1.2	Stabilisator / *Anti-roll bar* 33516VA1 1 Blatt / *1 sheet*	HR33516VA1-KC	02.06.2026	262KG0072-00
1.3	Stabilisator / *Anti-roll bar* 33703VA 1 Blatt / *1 sheet*	HR33703VA-KC	22.05.2026	262KG0072-00
1.4	Stabilisator / *Anti-roll bar* 33703HA 1 Blatt / *1 sheet*	HR33703HA-KC-1	22.05.2026	262KG0072-00

§22 102206*00

Das Fahrwerk!

SPORT STABILISATOREN
STABILIZERS | ANTI-ROLL BARS

WICHTIGE HINWEISE!

BITTE UNBEDINGT
VOR DER MONTAGE LESEN.

IMPORTANT NOTES!

PLEASE READ
BEFORE INSTALLATION.

DEUTSCH | ENGLISH

MADE IN GERMANY
WWW.H-R.COM

S22 102206*00

Deutsch

Allgemeine Einbauanweisung für Stabilisatoren HR02-X002A01

Nichtbeachtung dieser Einbauanweisung kann zu erheblichen Fahrzeug- und Personenschäden führen. In diesem Fall weist H&R jegliche Verantwortung zurück.

Bitte unbedingt vor dem Einbau der Stabilisatoren die Einbauanweisungen (allgemein und ggf. fahrzeugspezifisch), sowie die zugehörigen Genehmigungsdokumente (Teiletypgenehmigung [TTG], Teilegutachten [TGA]) und die darin enthaltenen Anweisungen durchlesen und genau befolgen. Die entsprechenden Dokumente erhalten Sie direkt bei Ihrem Fachhändler oder unter: www.h-r.com.

Lassen Sie den Einbau nur in einer Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal vornehmen. Nur diese verfügen über das entsprechende Fachwissen und Werkzeug.

Fahrzeuge mit Hybrid- oder Elektroantrieb dürfen nur in Fachbetrieben oder Werkstätten umgerüstet werden, die spezielle Schulungen für Fahrzeuge mit Hochvoltsystemen besucht haben und den Umgang mit dieser Technik sicher beherrschen.

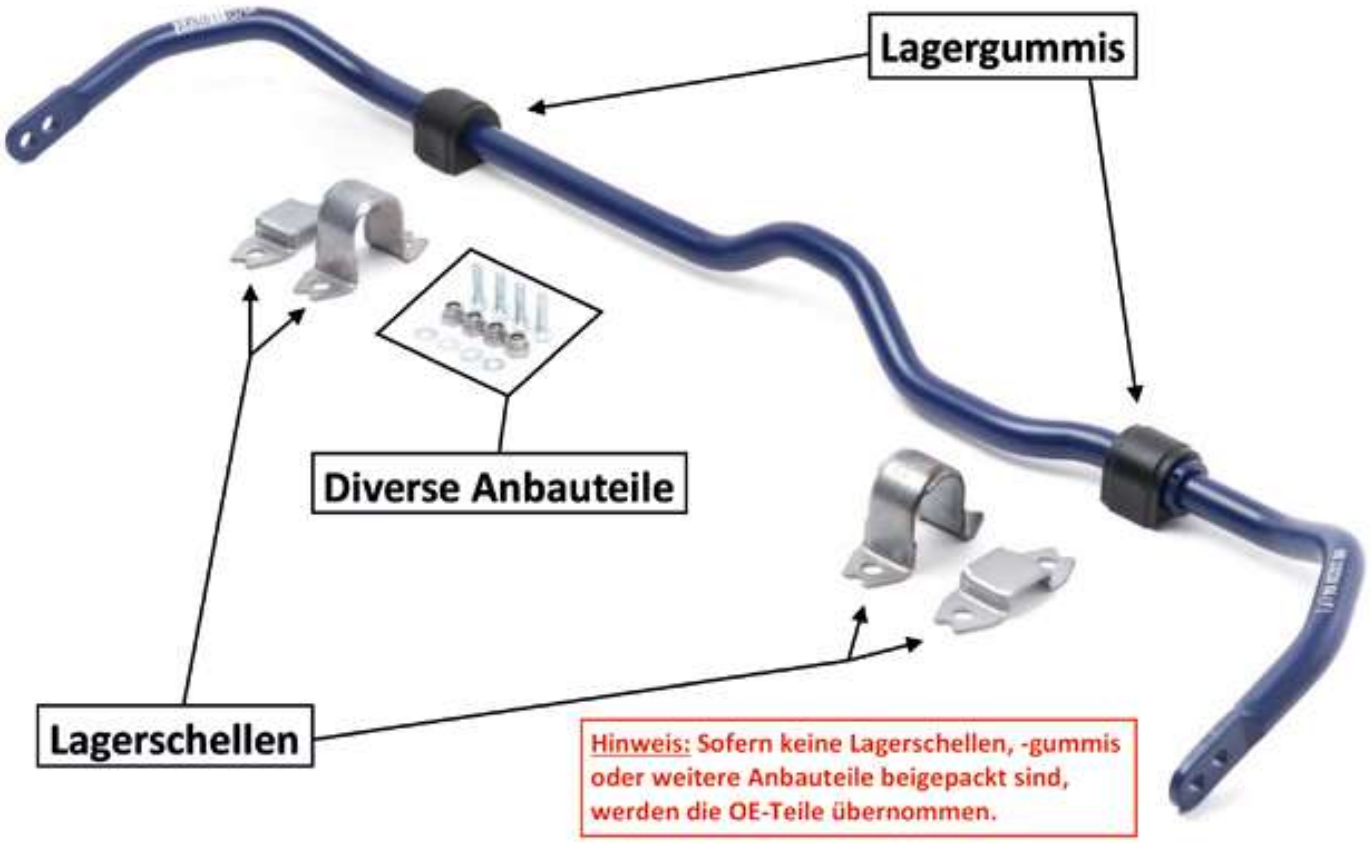
Einbauanweisungen ersetzen nicht das Werkstatthandbuch des Fahrzeugherstellers. Sie erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit und/oder Berücksichtigung aller möglichen Toleranzen und Fehlerquellen. Sofern in der fahrzeugspezifischen Einbauanleitung nicht anders angegeben (oder keine zusätzliche Einbauanleitung vorliegt), ist das Werkstatthandbuch zu beachten. Alle für den Umbau benötigten Teile sind im Paket enthalten.

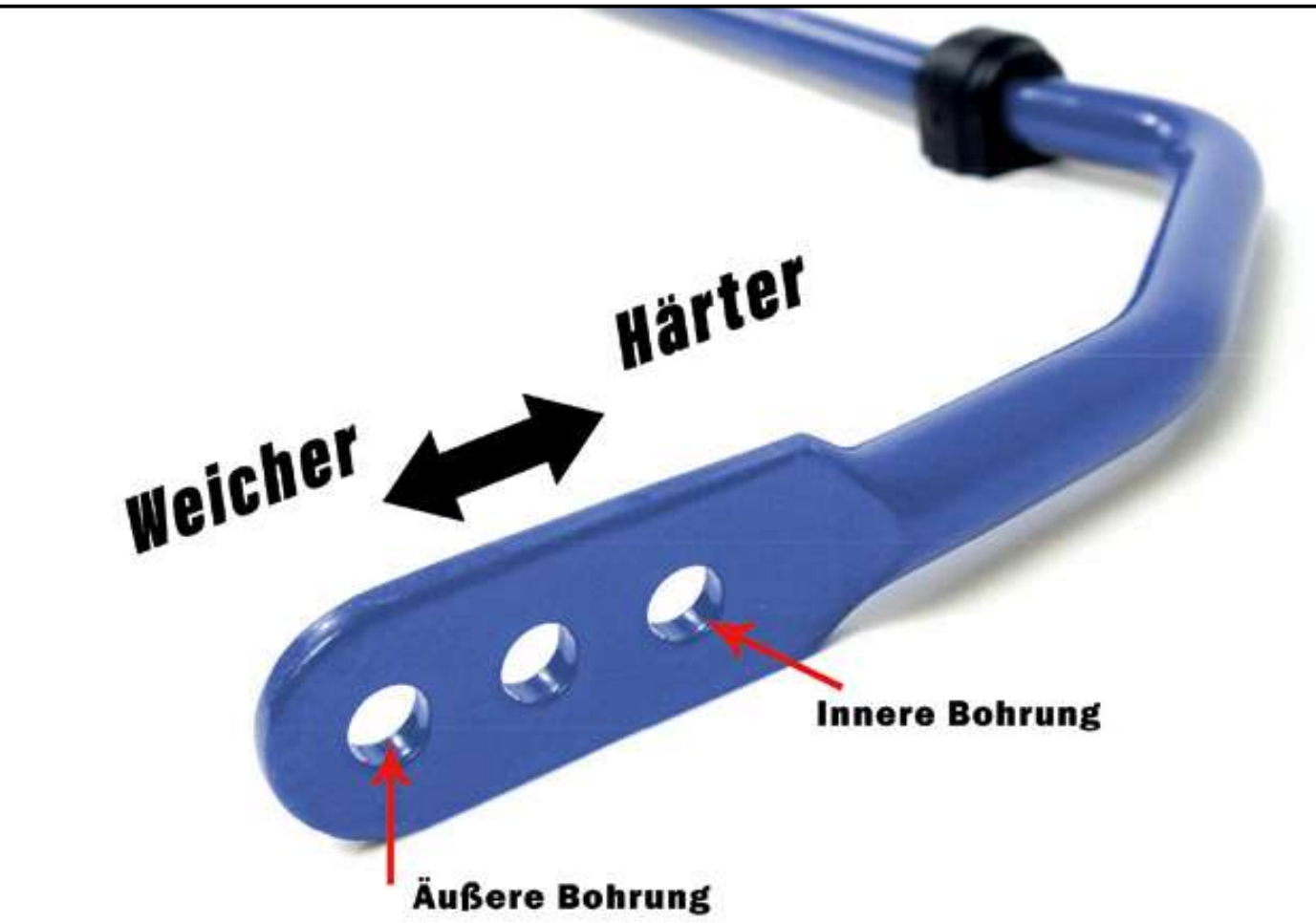
Achtung:
Nach dem Umbau sind Spur, Sturz und Scheinwerfer gemäß Herstellerangaben zu kontrollieren bzw. einzustellen. Eine ggf. vorgeschriebene Kalibrierung von Fahrerassistenzsystemen hat nach Vorgaben des Fahrzeugherstellers zu erfolgen.

Allgemeine Hinweise:

- Die in den Genehmigungsdokumenten angegebenen Kennzeichnungen sind mit den Produktkennzeichnungen zu vergleichen. Sofern nicht anders angegeben, sind die Stabilisatoren mit der **Kennzeichnung nach unten** sichtbar einzubauen.
- Veränderungen des **Eigenlenkverhaltens des Fahrzeugs** durch den Verbau von verstärkten, teilweise mehrfach verstellbaren VA- und HA-Stabilisatoren sind dem Teilegutachten zu entnehmen.
- Der alleinige Verbau nur des HA-Stabilisators ist **nicht zulässig** (keine Genehmigung). Es sind nur Vorderachsstabilisatoren oder Sets bestehend aus VA- und HA-Stabilisatoren freigegeben.
- Verstärkte H&R Stabilisatoren haben **keinen Einfluss** auf die **individuelle Fahrzeughöhe,** die Federwege oder die Fahrwerksdämpfung. Ein **ordnungsgemäßer, spannungsfreier Einbau** wird vorausgesetzt.
- Durch den Verbau von Stabilisatoren ist kein nennenswerter **Komfortverlust** zu erwarten. Sie wirken nur bei seitenungleicher Einfederung der Räder einer Achse und haben keinen Einfluss auf das **Einfederverhalten** des Fahrzeugs bei bspw. Querfugen, etc.
- Straffere Stabilisatoren können besonders bei **unebener Fahrbahnoberfläche** die Traktion und das Fahrverhalten beeinträchtigen.
- Nicht im H&R-Lieferumfang enthaltene **Anbau- und Zubehörteile (Lagergummis, Lagerschellen, etc.)** sind aus der Serie zu übernehmen. Sollten sich diese Teile nicht in neuwertigem Zustand befinden, sind diese durch entsprechende Neuteile zu ersetzen (siehe ggf. auch fahrzeugspezifische Einbauanweisung). **Andernfalls erlischt die Gewährleistung!**
- Alle **Befestigungselemente** wie Schrauben und Muttern sind zu erneuern. Die Anzugsdrehmomente müssen den Vorgaben des Fahrzeugherstellers entsprechen.
- **Nachträgliche Veränderungen der H&R-Fahrwerkskomponenten sind unzulässig und gefährden den Gebrauch.**
- **Nach ca. 100 km Fahrt muss das Anzugsdrehmoment der Räder kontrolliert und ggf. nachgezogen werden. Anzugsdrehmomente sind in der Fahrzeugbetriebsanleitung vermerkt.**

§22 102206*00
Nichtbeachtung dieser Einbauanweisung kann zu erheblichen Fahrzeug- und Personenschäden führen.





Die H&R Stabilisatoren haben eine höhere Steifigkeit als die Serienstabilisatoren. Wenn möglich, ist eine Mehrfachverstellung vorgesehen.

§22 102206*00

Nichtbeachtung dieser Einbauanweisung kann zu erheblichen Fahrzeug- und Personenschäden führen.

English

General installation instructions for Anti-Roll Bars HR02-X002A01

Any non-observance of these installation instructions might lead to damage of the car and injury of persons. In this case H&R rejects any responsibility.

Please read all installation instructions (general and, if applicable, vehicle specific) and the Approval Documents carefully before installing the Anti-Roll Bars. Pay attention to all remarks.
All documents are available at your local dealer or at: www.h-r.com.

Make sure that the components are installed only by an authorized mechanic/workshop. Only these authorized mechanics have the necessary specialized knowledge and equipment.

Hybrid and Battery Electric Vehicles may only be retrofitted in specialized workshops where the staff visited special trainings on high voltage systems in cars and work safely on cars with this technology.

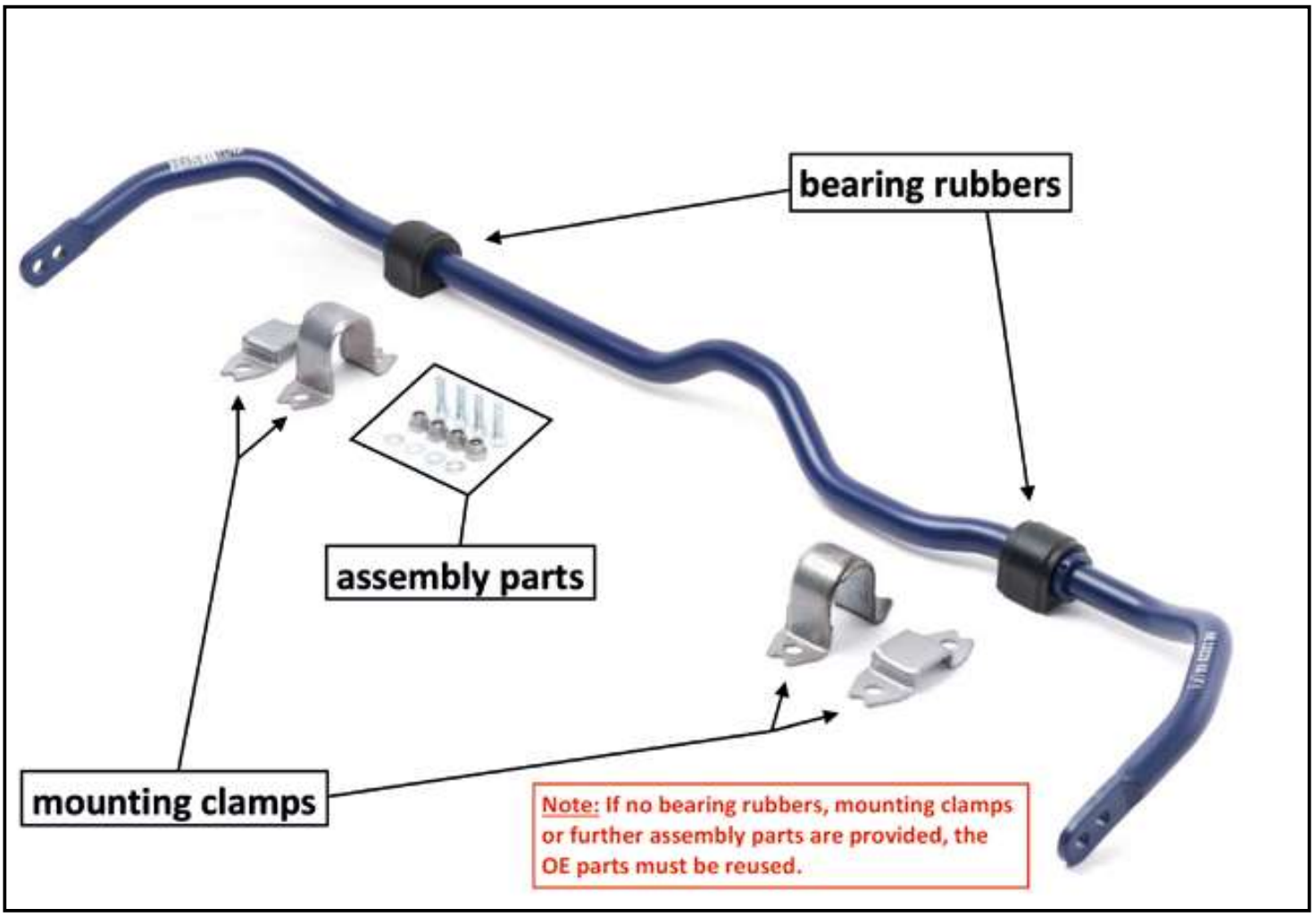
Installation instructions do not replace the vehicle manufacturer´s handbook. They do not claim to cover complete installation and/or to regard every possible tolerance or source of error. Unless otherwise indicated in the vehicle specific installation instructions (or if no specific installation instructions are existent), only the vehicle manufacturer´s handbook needs to be observed. All parts required for the assembly are included in the package.

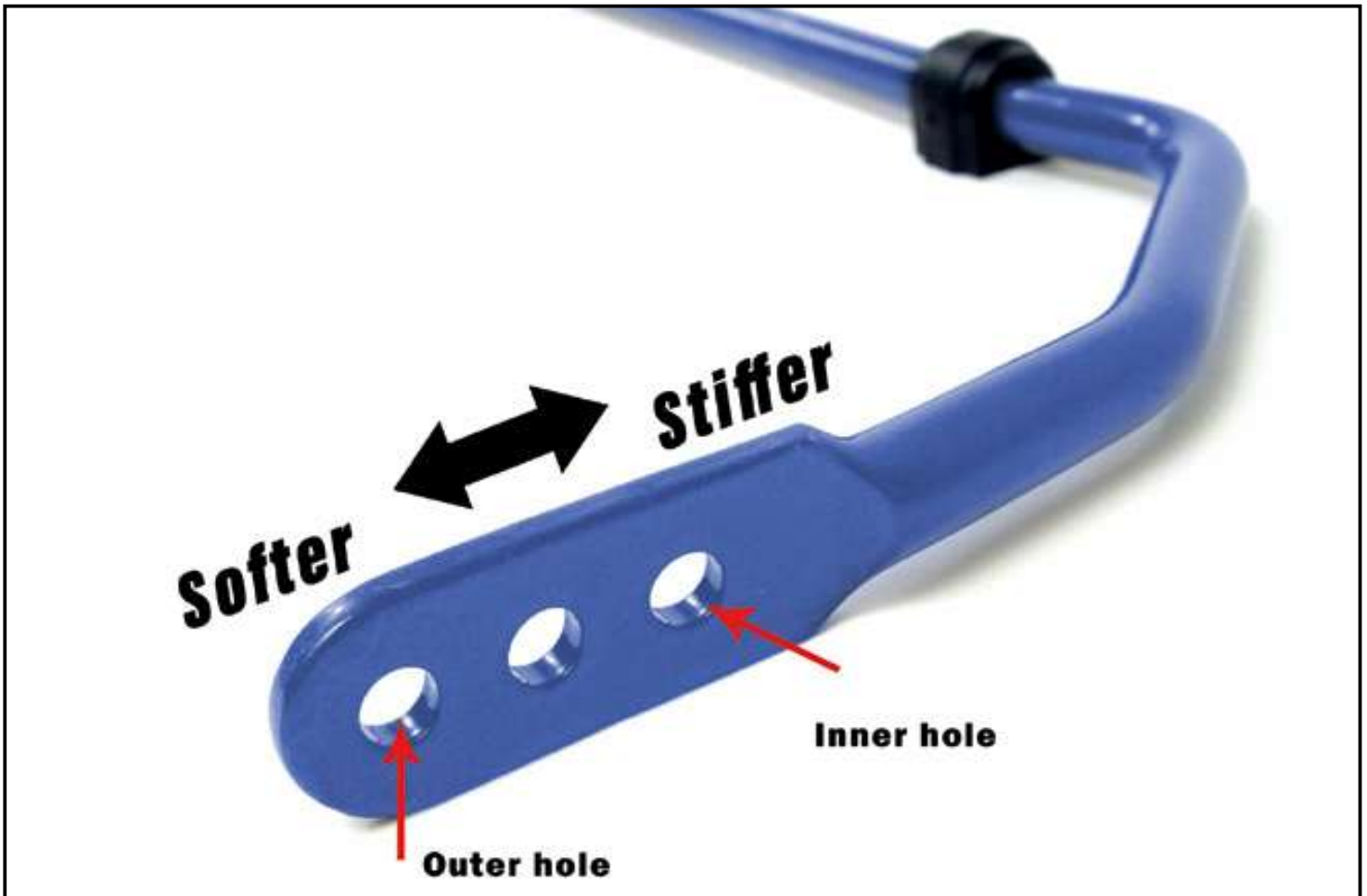
Attention:
After installation wheel alignment and headlights have to be checked and adjusted to the factory specifications if necessary. A required calibration of driver assistance systems is to be made according to guidelines of the vehicle manufacturers.

General Notes:

- Prior to installation compare the part numbers given in the Approval Documents with the numbers on the product. Unless stated otherwise the Anti-Roll Bars must be mounted with the **marking visible from below.**
- Changes in **self-steering behavior** due to the installation of reinforced FA and RA Anti-Roll Bars can be found in the approval.
- The sole installation of the rear Anti-Roll Bar is **not permissible** (no approval). Only the sole installation of the FA Anti-Roll Bar or installation of sets consisting of FA and RA Anti-Roll Bars are permitted.
- Reinforced H&R Anti-Roll Bars **do not** have any impact on **actual ride height,** spring travel or vehicle damping. **Correct installation without tension** is assumed.
- When the Anti-Roll Bars are installed, there is no significant **loss of comfort** expectable; they work when asymmetrical deflection of the wheels of one axle occurs and do not have an effect on the **suspension behavior** when crossing for example transverse joints, etc..
- Reinforced Anti-Roll Bars may have an effect on the traction and the suspension behavior on **rough road surfaces.**
- When no **mounting parts (bearing rubbers, mounting clamps, etc.)** are provided within the H&R-Kit, the OE parts must be reused. If they are not in like-new condition, replace them with new OE parts (please see also vehicle specific installation instruction). **H&R will not take liability for disregarding this advice!**
- Renew all **self-locking nuts and bolts.** Tightening torques according to the manufacturer specifications.
- **Modification of the H&R suspension after purchase is not allowed and endangers use.**
- **After a distance of 100 km check the tightening torque of the wheels. Tightening torques are indicated in the vehicle operating manual.**

Non-observance of these installation instructions may damage your car and cause personal harm. §22 102206*00





H&R anti-roll bars have a higher stiffness than the OE anti-roll bars. Wherever possible, multiple adjustment holes are provided.

Non-observance of these installation instructions may damage your car and cause personal harm.

Notizen

§22 102206*00

Notizen

§22 102206*00

H&R
Das Fahrwerk!

H&R SPEZIALFEDERN GMBH & CO. KG
ELSPER STRASSE 36 | 57368 LENNESTADT

FOLLOW US NOW!

MADE IN GERMANY
WWW.H-R.COM

§22 102206*00